

DODATOK č. 1

k Dohode o prevode práv a povinností týkajúcich sa športovej činnosti

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

čl. I Zmluvné strany

Prevodca: **Telovýchovná jednota ISKRA Borčice**

Sídlo: Borčice 37, 018 53 Borčice
Zastúpený: Štefan Bobot - predseda
IČO: 42144698
Právna forma: občianske združenie
Zapísaný: v registri občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra SR

(ďalej len „Prevodca“)

a

Nadobúdateľ: **Mestské športové kluby Považská Bystrica, s.r.o.**

Sídlo: Športová hala – SNP 2549, 017 01 Považská Bystrica
Zastúpený: Ing. Ľubomír Kubovič – konateľ
IČO: 31 637 655
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č. 3162/R

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Prevodca a Nadobúdateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito „Zmluvná strana“)

čl. II Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 9. 3. 2018 Dohodu o prevode práv a povinností týkajúcich sa športovej činnosti (ďalej len „Dohoda“), ktorej predmetom je prevod práv a povinností týkajúcich sa športovej – futbalovej činnosti, a to družstva muži – 3. liga, konkrétne práva súťaženia a registračného práva.
2. Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení Dohody tak, ako je uvedené ďalej v tomto Dodatku č. 1 k Dohode o prevode práv a povinností týkajúcich sa športovej činnosti (ďalej len „Dodatok“).

čl. III
Predmet Dodatku

1. Mení sa čl. III Predmet Dohody, ktorý po zmene znie nasledovne:

čl. III
Predmet Dohody

1. *Prevodca na základe tejto Dohody prevádza v prospech Nadobúdateľa práva a povinnosti týkajúce sa športovej – futbalovej činnosti špecifikované v čl. III ods. 2 týkajúce sa výlučne družstva **muži – 3. liga** a Nadobúdateľ tieto práva a povinnosti prijíma.*
 2. *Predmetom tejto Dohody je prevod nasledovných práv, súvisiacich povinností a majetku:*
 - a) *práva súťaženia – právo účasti družstva v príslušnej úrovni súťaže organizovanej Slovenským futbalovým zväzom a jeho členmi v zmysle čl. 1 bod 4 písm. a) platnej Smernice SFZ o právno-organizačných zmenách v kluboch t. j. právo súťaženia družstva (pôvodného klubu) v 3. lige,*
 - b) *registračného práva – právo klubu registrovať hráčov za klub a právo k registrovaným hráčom v klube v zmysle čl. 1 bod 4 písm. b) platnej Smernice SFZ o právno-organizačných zmenách v kluboch,*
 - c) *akýchkoľvek zmlúv s hráčmi, ktorých hráčov vyberie Nadobúdateľ,*
 - d) *športovej výstroje (kopačky, chrániče a lopty) používanej v rámci družstva muži – 3 liga, pričom táto výstroj bude pri jej odovzdaní Nadobúdateľovi špecifikovaná v osobitnom odovzdávacom protokole.*
 3. *Predmetom tejto Dohody nie je prevod nehnuteľných vecí, pohľadávok, záväzkov, iných majetkových hodnôt ani iných práv a povinností, povolení a pod. iných než sú uvedené v čl. III ods. 2. Prevodca sa na základe tejto Dohody zaväzuje previesť v prospech Nadobúdateľa aj všetkých hráčov družstva muži – 3. liga, o ktorých prejaví Nadobúdateľ záujem.*
 4. *Prevod práv a povinností v zmysle tejto Dohody sa uskutočňuje za odplatu v celkovej výške 7.000,- € (slovom sedemtisíc eur).*
 5. *Odplatu uhradí Nadobúdateľ výlučne za splnenia všetkých podmienok obsiahnutých v tejto Dohode, a to v troch splátkach nasledovne:*
 - a) *prvá splátka vo výške 2.000,- € bude Prevodcovi uhradená najneskôr do 5. apríla 2018,*
 - b) *druhá splátka vo výške 2.000,- € bude Prevodcovi uhradená najneskôr do 15. mája 2018,*
 - c) *tretia splátka vo výške 3.000,- € bude Prevodcovi uhradená najneskôr do 15. júna 2018.*
 6. *Splátky v zmysle čl. III ods. 5 budú uhradené bezhotovostným prevodom na nasledovný bankový účet Prevodcu: IBAN SK71 7500 0000 0040 0893 0489*
2. V čl. IV Účinnosť prevodu práv a povinností sa mení ods. 2, ktorý po zmene znie nasledovne.

2. Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňa 28. marca 2018 za podmienky jej predchádzajúceho zverejnenia na webovom sídle Nadobúdateľa. Prevod práva súťaženia a registračného práva bude účinný ku dňu 20. júna 2018 za podmienky predchádzajúceho schválenia tejto právno-organizačnej zmeny Slovenským futbalovým zväzom.
3. V čl. V Vyhlásenia, práva a povinnosti Zmluvných strán sa mení ods. 5, ktorý po zmene znie nasledovne:
 5. Súčasne s nadobudnutím účinnosti tejto Dohody je Prevodca povinný odovzdať Nadobúdateľovi fotokópie registračných preukazov všetkých hráčov družstva muži – 3. liga, o ktorých Nadobúdateľ prejaví záujem. Originály týchto registračných preukazov odovzdá Prevodca Nadobúdateľovi ku dňu 20. júna 2018.
6. V čl. V Vyhlásenia, práva a povinnosti Zmluvných strán sa dopĺňajú nové odseky 7, 8 a 9, ktoré znejú nasledovne:
 7. Prevodca je povinný až do 20. júna 2018 zabezpečovať riadne plnenie povinností vyplývajúcich z platných všeobecne záväzných právnych predpisov a z predpisov Slovenského futbalového zväzu týkajúcich sa futbalovej činnosti a riadnu účasť družstva muži 3. liga na všetkých súťažiach, ktoré budú v súlade s predpismi Slovenského futbalového zväzu do tohto dátumu odohrané. Prevodca je povinný do 20. júna 2018 si riadne plniť všetky platobné povinnosti voči Slovenskému futbalovému zväzu a uhrádzať aj všetky ďalšie náklady súvisiace s účasťou v súťažiach a s futbalovou činnosťou všeobecne.
 8. Plnenie povinností v zmysle čl. V ods. 7 je Prevodca povinný priebežne preukazovať Nadobúdateľovi, a to bezodkladným predkladaním fotokópií faktúr a dokladov o úhrade, prípadne iných obdobných dokladov preukazujúcich úplnosť a správnosť úhrad a tiež predkladaním iných relevantných dokladov podľa charakteru povinností, ktoré Prevodcoví vyplývajú z futbalovej činnosti. V prípade nepreukázania riadneho plnenia povinností v zmysle čl. V ods. 7 a 8 Nadobúdateľ nie je povinný uhrádzať Prevodcoví jednotlivé časti odplaty v zmysle čl. III ods. 5, resp. tieto uhrádzať až po preukázaní splnenia povinností Prevodcu; lehoty stanovené v čl. III ods. 5 sa v takom prípade neuplatnia.
 9. V prípade nesplnenia ktorejkoľvek z povinností Prevodcu v zmysle tejto dohody, ako aj v prípade, ak bude iným spôsobom znemožnený riadny prevod všetkých práv a povinností a majetku v zmysle tejto Dohody v prospech Nadobúdateľa, má Nadobúdateľ právo od tejto Dohody odstúpiť, nakoľko rozhodujúcou skutočnosťou pre uzatvorenie tejto Dohody zo strany Nadobúdateľa je možnosť zabezpečenia riadnej a reálnej účasti v súťažiach v rámci III. ligy. V prípade odstúpenia od dohody je Prevodca povinný vrátiť Nadobúdateľovi všetky prijaté platby, a to bezodkladne po doručení písomného odstúpenia. Pokiaľ Nadobúdateľ neurčí inak, odstúpenie je účinné ku dňu doručenia písomného odstúpenia Prevodcoví.

čl. IV Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Nadobúdateľa.

2. Ustanovenia Dohody, ktorých zmena nie je predmetom tohto Dodatku, zostávajú nezmenené.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch – po dve pre každú zo Zmluvných strán a jeden rovnopis je určený pre Slovenský futbalový zväz.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, neuzatvárajú ho v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

V Borčiciach dňa 27.3.2018

Za Prevodcu:

TJ ISKRA Borčice

.....
Štefan Bobot
predseda

V Považskej Bystrici dňa 27.3.2018

Za Nadobúdateľa

MESTSKÉ ŠPORTOVÉ KLUBY
POVAŽSKÁ BYSTRICA, s.r.o.

IČ DPH: SK2020440488

.....
Ing. Ľubomír Kubovič
konateľ